



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

" چکه بکارن، ایلق کسغسارائن "

28 Mei 2021 / 16 Syawal 1442

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ^١ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ^٢ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ يَا حَسَنُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، يَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ^٣ أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ (٣٠) وَمَا أَنْتُمْ

بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (٣١)

(سورة الشورى آيات ٣٠-٣١)^٤

سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ،

سام ٢ کیت تیغکتکن کتقوان کحضرة اللہ ﷺ دغن ملقساناکن سکالا قرینتہن دان منجاءوہی سکالا لارغثن. برقکغ تکوہلہ کیت کقد اکام اللہ دغن منجاکی دان مملہارا ہوبوغن کیت سباکای ہمباش دان ہوبوغن سسام انسان. مودہ-مودہن کیت مندافت کبرکتن دان کریضائن الہی ددنیا دان داخیرہ.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

⁴ Ayat Al-Quran

إسلام معنجروركن ماءنسي منجاك كسلامتن دان مغيلق درقد بنچان، منوروت
يغ تركاندوغ دالم مقاصد الشريعة، ياءيت تغكوغجواب مملهارا پاوا، هرتا، دان
كتورونن. برسمننا سمبوتن هاري اغكوتا بومبا سدنيا، منبر قد هاري اين اكن
مبيچاراكن خطبة برتاجوق: "چكه بكارن، ايلق كسغساراعن".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

اوغكفن "اڤي سماس كچيل منجادي كاون، اڤايللا بسر منجادي لاون" مبري
معنى بهاوا اڤي بوكن سهاج مبري منفعت كقد ماءنسي، تتاڤي اڤي جوگ بوليه
منجتوسكن بنچان سكيراش تيدق تركاوول. حقيقة اين دصحن، برلندسكن ريكود
جابتن بومبا دان ڤيلامت مليسيا. قد تاهون ٢٠٢٠، جابتن بومبا دان ڤيلامت
مريكوكدن همڤير ١٢٥ ريبو ڤغكيلن كچمن، مليبتكن همڤير ٣٥ ريبو ڤغكيلن
بكارن دان لبيه ٧١ ريبو ڤغكيلن مپلامت، منيغكت انم ڤراتوس برنديغ اغك
ڤغكيلن كچمن تاهون ٢٠١٩. بكارن تله مڤعاقبتكن كروكين هرتا بندا برنيلاي
بربيليون ريغكيت، دسمڤيغ كچدراغن دان كمتين. قد تاهون ٢٠١٩، برلاكو ١٢١
كيس كمتين دان قد تاهون ٢٠٢٠، برلاكو ١١٨ كيس كمتين عاقبة بكارن.
الله ﷻ برفرمان منروسي سورة الشورى، ايات ٣٠-٣١:

وَمَا أَصْلَبَكُمْ مِّنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ (٣٠) وَمَا أَنْتُمْ

بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (٣١)

مقصودش: دان اف جوا يغ منيغما كامو دري سسواتو كسوسهن (اتاو بالا بنچان)،
مك اي اداله دسبكن اف يغ كامو لاكوكن (درقد ڤربواتن ٢ يغ ساله دان بردوسا)،
دان (دالم قد ايت) الله ممعاكن سبهاكين بسر درقد دوسا ٢ كامو. دان كامو تيدق

اكن داقت ملمهكن كواس الله (درقد منيهاكن كامو دغن بالا بنچان، والاوقون كامو ملاريكن ديري دمان سهاج) دموك بومي (اتاو دلاغيت)؛ دان كامو جوک تيدق اكن براوليه سسياقا فون يغ لاءين دري الله سباکاي فليندوغ اتاو قمبري فرتولوغن.

القران مفرایغتکن بهاوا ستياف بهاي يغ داتغ معنجم، برتوجوان ممبري کسدرن کقد ماءنسي. سواجب ماءنسي يغ دتيمقا بهاي، مرنوغکن کسالهنش دان مريقسا ديري سنديري، منليتي دوسا دان کالقاءن يغ موغکين منجادي فونچا منچتوسکن سسواتو بنچان. سلنجوتش ماءنسي دسارنکن اونتوق برتوبه کقد الله ﷻ سرتا مغانسي ستياف کسوليتن دغن فنوه کتليتین، کبرائين دان کصبرن.

سکالا يغ برلاکو مروفاکن کنتوان دان تقدير إلهي. نامون بکيتو، ستياف يغ برلاکو ايت، اد سبب-مُسَبَّب يغ منجادي فونچان. الله ﷻ تله ممبريکن فيلين کقد ماءنسي اکر براختيار اونتوق مندافتکن سسواتو کباءيقن اتاو مغيلق سسواتو کبوروقن. جک برلاکو سسواتو بنچان کباکرن، سوده فستي اد سبب-مُسَبَّب يغ منجادي فونچان. سباکاي خليفه الله يغ برتغکوغجواب مملهارا کسلامتن دان کسجهتران دموك بومي اين، کيت واجب براوسها مغيلقکن فونچا ۲ بنچان سوفايا تيدق منداتغکن مالاقتاک کقد کيت. جاعنله مغمعلکن سيکف هان برسره کقد الله تنفا کيت ملاکوکن سبارغ اوسها مغميندرکن برلاکوثن سسواتو بنچان. سَيِّدُنَا اَنَسُ بن مالک رضي الله عنه تله مروايتکن سبواه حديث:

قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَغِقْلُهَا وَأَتَوَكَّلُ أَوْ أُطْلِقُهَا وَأَتَوَكَّلُ؟ قَالَ: اِغِقْلُهَا وَتَوَكَّلْ.

مقصودش: سأورغ للاکي برتاش: "واهاي رسول الله، اداکه اکو (فرلو) منمبت (اونتا) دان برتوکل، اتاو اکو پيارکن (اونتا ترسبوت) دان برتوکل؟" بکيندا منجواب: "تمبتله اي دان برتوکل له." (رواية الترمذي ۲۵۱۷)

سیدغ جمعة یغ دکاسیہی اللہ،

صفة چوای مروفاکن فونچا اوتام یغ مپیکن برلاکوٹ کباکن؛ انتارا صفة چوای یغ برلاکو ایاله فغکونائن سومبر هاب سفرتی منچیس، لیلین، ائی داقور دان ائی روکوق، فرمائین بوغا ائی دان مرجون؛ مگکونانن فرالتن ایلیکتریک، تراوتام مگکونانن فرالتن ایلیکتریک یغ اوسغ دان روسق، فنداواين دان فپامبوغن فنداواين ایلیکتریک دلاکوکن سندیری یغ تیدق مگیکوت فیاواين، سرتا کتیریسن کس مماسق. کیت واجب مغمیل فغاجرن درقد بنچان یغ تله ترجادی سوفا یا تیدق براولغ لاکھی.

سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ،

سمفنا سمبوتن هاری اغکوتا بومبا سدینا، منبر مپرو قارا جماعه دان سلوروه رعیت کقد فرکارا ۲ برایکوت:

قرتام: ممستیکن فماسغن فرالتن دان فنداواين ایلیکتریک تیدق دلاکوکن سچارا برسندیرین تنفا منداقت خدمت فاکر دالم بیدغ برکاءیتن.

کدوا: فماسغن جروجی اتاو کریل دتیغکف دان فینتو، تیدق منجادی فرغکف موت اقایلا برلاکو کباکن.

کتیک: دنصیحتکن فماسغن الت فغسن اسف دالم باغونن فجابت، اسراما دان کدیامن.

کامفت: دسدیاکن الت فمادم ائی دالم باغونن، تراوتام دالم کاوسن مماسق.

کلما: اغکوتا مشارکت فرلو ممبنتو مفاوسی فیلی بومبا سوفا یا ترقلیهارا بائیق، تیدق دتیمبوس تومبوھن، تیدق دروسقکن کران فرواتن وندالیسمی (vandalisme) اتاو لاکو موسنه، تیدق دهالغ دغن کندراغن تراوتام قد مالم هاری، اگر فیلی بومبا داقت برفوغسی بیلا دفرلوکن.

کائنم: جاوتنکواس مسجد دان سوراو، بکیتو جوک فغندالي فوست تحفيظ، مغاندن
فروکرم برکالا، منجمفوت واکيل جابتن بومبا دان فپلامت اونتوق مپمفايکن چرامه
دان لاتين مثنائي فنچکهن کباکرن کفد اهلي ۲ قريه.
کتوجوه: تيدق ممبوات فغکيلن فلسو يغ اکن منمهيکن بين توکس جابتن بومبا دان
فپلامت.

سيدغ جمعة يغ دکاسيهي الله،

توکس سرتا اوسها ممبنتو دان مپلامتن مفسا يغ مغالي مصيبة سفرتي کباکرن،
کمالغن، لمس، بنجير دان سباکايث اياله توکس دان اوسها ترفوجي. رعيت واجب
مغهرکائي دان برترپما کاسيه کفد اغکوتا فاسوقن ۲ فپلامت. سموک جاس بقتي دان
خدمت مورني قارا اغکوتا فپلامت، تراوتامان اغکوتا جابتن بومبا دان فپلامت
ملقساناکن فرض کفيايه دترپما سباکاي عمل معروف يغ دکورنياکن الهي دغن کنجرن
کبرکتن سماس ددنيا، دلپههي رحمة کسليساءن کتيک دعالم بزوخ دان دبرتنک تيمبغن
عمل کتيک فداده مفسر.

کفد الله ﷺ دقوهونکن دکورنياکن سبسر-سبسر کنجرن کفد اغکوتا ۲ بومبا يغ
تله ترقربان سماس منجالنکن توکس، سموک دتيغکيکن مقام مريک سطرَف دغن
کنجرن يغ دکورنياکن کفد اورغ ۲ يغ کوکور شهيد دالم ميدن فرجواغن.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ
مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ. أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ ° حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، مِلءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا بَيْنَهُمَا
وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ
سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ^٦ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ. أَمَّا
بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ^٧ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم Muslimin iug Derhmi Allah,

Manber mperu qara jmae akr kit astqame brkfcg kfd eqide islamie brtrskn ahli
sne walgmae, iug mnjadi wariin rsul llh ﷺ, shabae dan tabeain, heigk kehari ain.
jakkale hobogcn dcn llh dan sssam مخلوق. Emahknle Rome ٢ llh dcn tros mnros
mthrcan ebae dan slae frs schara brjmae.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا^٨

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ^٩، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَتَثِّبْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ الْكُورُونَا، وَالْعَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا
ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَن سَائِرِ بُلْدَانٍ عَامَّةً.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk Kaum Muslimin



يا الله، برکتيله همبا ۲ مو یغ ملقساناکن تونتوتن زکاة دان مغهولورکن وقف، کورنیایی
مریک رزقی یغ برلیقت کندا، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک. جاءوهکنله کولوغن
فقراء دان مساکین درقد ککفورن، سرتا لیندوغيله مریک درقد کفقیرن یغ برقنچغن.
يا الله، بريله کامي کباءيقن سرتا کبرکتن ددنیا دان دأخيرة. قليهاراله کامي درقد سيقسا دان
عذاب اثی نراک.

يا الله، کورنیاکنله توفیق دان هدايهمو کأتس راج کامي، دولي یغ مها مولیا قدوک سري
سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن
محب الدین شاه المغفور له، دان راج فرمایسوري قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم
سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ، يَعْظُمُ لَعَلُّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ
مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِيكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.